第4/2000號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條及經四月二十八日第17/93/M號法令核准的《道路法典規章》第一百二十條第七款賦予的職權，作出本批示。

一、臨時澳門市政局以交通委員會名義使用的登記摺及表格的式樣為本批示各附件所載者。該等附件為本批示的組成部份。

二、廢止刊登於一九九三年七月五日第二十七期《澳門政府公報》的第39/GM/93號批示及刊登於一九九八年十一月三日第四十四期《澳門政府公報》的第100/GM/98號批示。

三、本批示自公佈之日起生效。

二零零零年一月六日

行政長官　何厚鏵

Despacho do Chefe do Executivo n.º 4/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 7 do artigo 120.º do Regulamento do Código da Estrada, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 17/93/M, de 28 de Abril, o Chefe do Executivo manda:

1. Os modelos do livrete e dos impressos a usar pela Câmara Municipal de Macau Provisória, na sua qualidade de Direcção de Viação, são os constantes dos anexos ao presente despacho, que dele fazem parte integrante.

2. São revogados os Despachos n.º 39/GM/93, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 27, de 5 de Julho de 1993, e n.º 100/GM/98, publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 44, de 3 de Novembro de 1998.

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

6 de Janeiro de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

LIVRETE PARA MOTOCICLOS E CICLOMOTORES

長期安裝配件
Acessórios de Montagem Permanente

CB 頭盔箱 Caixa bagageira
CF 車頭雜物籃 Cesto à frente
MV 車身防撞架 Metal envolvendo todo o veículo
GR 防撞架 Grelha

燃料種類
Tipo de Combustível
(GCC) 含鉛汽油 Gasolina com chumbo
(GSC) 無鉛汽油 Gasolina sem chumbo

(F) 前面 Fronteiro
(T) 後面 Traseiro
(M) 金屬 Metal
(p) 膠 Plástico

(O) 其他 Outros

用途 **Serviço**
私人 Particular
政府 Oficial
租賃 Aluguer
教練 Instrução
傷殘人士 Deficiente Físico

重型電單車 = Motociclo
輕型電單車 = Ciclomotor

保持登記摺的良好保養狀況。
Conserve o livrete em bom estado de conservação.

(印務局專印)
(Exclusivo da Imprensa Oficial)

澳門特別行政區
REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

交通委員會
DIRECÇÃO DE VIAÇÃO

登記摺
LIVRETE

於 年 月 日
Em de de
在本交通委員會登記
foi matriculado nesta Direcção de Viação, em
姓名爲
nome de
住址
morador
號 摩托車
sob o n.° o com as
其特徵如下：
seguintes características:
牌子 出廠年份
Marca Ano de Fabrico
款式 種類
Modelo Tipo
車身編號
Número do quadro
馬達編號
Número do motor
馬達容量 燃料
Cilindrada c.c. Combustível
輪胎：尺寸(前) 數量
Pneus: Medida (Frente) Número
尺寸(後)
Medida (Trás)

車軸數量
Número de eixos
車廂 種類
Caixa: Tipo
尺寸
Dimensões
顏色 座位
Cor Lotação
車身重量
Tara Kg
用途
Serviço
來源國
País de Origem

合格配件或附屬設備
Acessórios ou Equipamento Acessório Aprovado

按照財政局 / / 批示，根據機動車輛稅規章第四條項規定，豁免機動車輛稅。
ISENTO do IVM, dos termos da alínea do art.° 4° Reg IVM,
por despacho da DSF de / /

Macau, 年 月 日 澳門
de de

(前面 Frente)

表格第一號
Modelo N.º 1

臨時澳門市政局
CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

批閱 DEFERIDO	考試日期 Data de Exames das Provas		結果 Resultado	
/ /		理論 Teóricas : / /		○ 合格 Aprovado ○ 不合格 Reprovado ____
		駕駛實習 Práticas : / /		○ 合格 Aprovado ○ 不合格 Reprovado ____
		技術 Técnicas : / /		○ 合格 Aprovado ○ 不合格 Reprovado ____

駕駛考試 EXAME DE CONDUÇÃO

個人資料 Dados Pessoais

相片 FOTOGRAFIA

姓 Apelido : _____

名 Nome : _____ _____

性別 Sexo : _____ 出生日期 Data de nascimento : / / ( ) 出生地 Natural de : _____

身份證明文件編號 Doc. de identificação N°. : _____

類別 Tipo :

於 de / / 在 em _____ 發出

住址 Residência : _____

( ) _____ 電話 Tel : _____

駕駛執照 Licença de Condução 編號 N°.

類別 para :

選擇駕駛考試之語言 Escolha de língua para o exame de condução

○ 中文 chinês ○ 葡文 português ○ 中葡文均可 chinês e/ou português

駕駛限制 Restrições :

○ 配戴眼鏡 usar óculos ○ 配戴隱形眼鏡 usar lentes de contacto ○ 見「體格及健康證明書」 Vide At. Méd-San. em anexo

報考類別 (見背頁之車輛類別) O exame para a categoria (Vide as categorias no verso)

☐ 輕型摩托車 Ciclomotores ☐ A ____

☐ B ☐ C

☐ D ☐ E + ____

駕駛學校執照編號 Alvará de Escola de Condução N°. / 校長 Director	教練員准照編號 Licença de Instrutor N°. / 教練員 Instrutor	學員簽名 Ass. de Instruendo
校長簽名及校章 Ass. de Director e Carimbo de Escola	教練員簽名 Ass. de Instrutor	
	☐ por conta própria 非受僱形式	日期 Data : / /

收費 TAXA		出納 CAIXA	備註 OBSERVAÇÃO
收件編號 Entrada N°. / 收據編號 Recibo N°. / /	考試 EXAME $ $ $		☐ 不合格 ter ficado reprovado ☐ 缺席 não ter comparecido 於 em / /
收件編號 Entrada N°. / 收據編號 Recibo N°. / 學習駕駛執照 Licença de Aprendizagem 編號 N°. / /	學習駕駛執照 LIC. APREN. $ $ $ 駕駛學習暨考試中心 C. A. E. C. $		

(後面 Verso)

車輛級別 CATEGORIA DE VEÍCULOS

輕型摩托車
ciclomotores

A1：汽缸容積等於或小於400cm³之重型摩托車
motociclos de cilindrada igual ou inferior a 400cm³

A2：汽缸容積大於400cm³之重型摩托車
motociclos de cilindrada superior a 400cm³

B ：輕型汽車
automóveis ligeiros

C ：重型貨車
automóveis pesados de mercadorias

D ：重型客車
automóveis pesados de passageiros

E+B：由B類牽引車輛及一總重量超過750kg之掛車組成之車輛，兩者繫於一起時，超過3500kg。
conjunto de veículos composto de um veículo tractor da categoria B e de um reboque com peso bruto superior a 750kg, os quais, atrelados, excedam o peso de 3500kg.

E+C ：由一屬於C類之牽引車輛與一總重量超過750kg之掛車組成之車輛或屬於C類之牽引車輛與一總重量超過750kg之半掛車之鉸接式車輛。
conjunto de veículos ou veículos articulados composto de um veículo tractor pertencente à categoria C e de, respectivamente, um reboque ou semi-reboque com peso superior a 750kg.

E+D：由一屬於D類之牽引車輛及一總重量超過750kg之掛車組成之車組。
conjunto de veículos composto de um veículo tractor pertencente à categoria D e de um reboque com peso bruto superior a 750kg.

內部專用欄 RESERVADO PARA OS SERVIÇOS

考試組報告 INFORMAÇÃO DO NÚCLEO DE EXAMES

車輛註冊編號：
Matrícula do veículo

考試結果：
Resultado do exame

日期： / /
Data

考牌員	考牌員	考牌員	職能主管
O Examinador	O Examinador	O Examinador	O Chefe-Funcional

備註：
Observação

(前面 Frente)

(印 務 局 專 印)
(Exclusivo da Imprensa Oficial)

臨時澳門市政局
CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

交通委員會
Direcção de Viação

道路法典規章第五十二條一號
N.º 1 do art. 52º do R. C. E.

表格第二號
(Modelo n.º 2)

批 閱
DEFERIDO

/ /2000

請求 PEDIDO DE

(甲) (a) _____

臨時澳門市政局主席： Exmo. Sr. Presidente da CMMP

姓名
Nome _____

住址
Morada _____

請求閣下(甲)
Requer a V.Exa. (a) _____

車輛，下列所填之各項性質
da viatura, abaixo designada, cujas características são:

1- 牌子 Marca _____
2- 款式 Modelo _____
3- 級(乙) Classe (b) _____
4- 種類(丙) Tipo (c) _____
5- 車架編號 N.º do quadro _____
6- 馬達 Motor
   - 號碼 Número _____
   - 汽缸數量 N.º de cilindros _____
   - 汽缸容積 Cilindrada _____
   - 馬力 Potência _____
   - 何種燃料 Combustível _____
7- 車廂 Caixa
   - 種類 Tipo _____
   - 面積 Dimensões _____
8- 車輪數量 N.º de rodas _____
9- 外胎尺寸 Medida dos pneus _____
10- 車軸數量 N.º de eixos _____
11- 出廠年份 Ano de fabrico _____
12- 顏色 Cor _____
13- 來源國 País de origem _____
14- 載重 Carga
   - 車重量 Tara _____
   - 可載重 Carga útil _____
   - 全部重量 Carga máxima _____
15- 座位 Lotação _____
16- 用途(丁) Serviço (d) _____

此車輛直接由 _____ 運入
Este veículo foi importado directamente de

或買入
ou adquirido a _____

(甲) (a) Inspecção para efeitos de matrícula; reinspecção, por motivo de ...; transferência de aluguer a particular e vice-versa
(乙) (b) Automóvel ligeiro; automóvel pesado; motociclo com ou sem carro lateral; ciclomotor
(丙) (c) Passageiros; mercadorias; misto.
檢驗； 重型貨車； 輕型貨車
檢驗車輛； 貨車； 客用； 公共(丁)用； 非公共(丁)用； 教授)； 政府； 貨物
(丁) (d) Particular; Público (aluguer; aluguer e colectivo; urbano; instrução); Oficial; Venda

入稟登記
Registo de entrada
編號
N.º. _____
於
Aos / /2000

(認筆蹟) *(Assinatura reconhecida)*

(後面 Verso)

驗 車 中 心
CENTRO DE INSPECÇÕES DE VEÍCULOS AUTOMÓVEIS

技術意見
Parecer Técnico : _____

_____

_____

_____

_____

☐ 合格
Aprovado

驗車結果
Resultado da Inspecção:

☐ 不合格
Reprovado

☐ 過期
Fora de prazo

不合格之原因
Causa da Reprovação : _____

_____

_____

_____

驗車員
O Inspector

_____

日期： 日 月
Data ____ / ____ / 2000

（印務局專印）
(Exclusivo da Imprensa Oficial)

（表格第三號）
(Modelo n.º 3)

臨時澳門市政局
CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

交通委員會
Direcção de Viação

更正　補領　取消
Actualização — 2. via — Cancelamento

如本申請表格之住址與報者不相符，本申請表格也同時作申請更換住址辦理。
*Em caso de divergência com a morada anteriormente indicada pelo interessado, este requerimento valerá como comunicação de mudança para a residência nele mencionada, a qual prevalecerá futuramente.

申請書
REQUERIMENTO

登記摺
LIVRETE DO VEÍCULO
編號
N.º

姓名
Nome

住址 *
*Morada**

出生日期
Data de nascimento

出生地
Natural de

認別証
Bilhete de Identidade

發証機關 *emitido por* 有效期至 *válido até*

由於下列原因申請
REQUER, pelo motivo a seguir indicado:

上述証件之補領 *Uma 2*. via do documento acima referido*	☐
上述証件之更換 *A substituição do documento acima referido*	☐
取消車輛之登記 *O cancelamento da matrícula do veículo*	☐

原因 MOTIVO

更改姓名 *Alteração do nome*	☐
更改地址 *Alteração de residência*	☐
遺失或被竊 *Extravio ou roubo*	☐
車輛不能使用、已輸出或已告廢 *Veículo inútil: exportado ou na sucata*	☐
辦理更正 *Rectificação de*	☐
其他原因 *Outras causas*	☐
	☐

以X作記號 MARCAR COM "X"

由執行機關填寫
RESERVADO PARA EXECUÇÃO

報告
Informação dos serviços:

收到日期
Registo de entrada:
編號
N.º
於
Aos / /

認証筆蹟
Reconhecimento notarial

於 Aos ____ 日 de ____ 月 de ____ 年

申請人簽名
(Assinatura do requerente)

(印務局專印)
(Exclusivo da Imprensa Oficial)

(表格第三號A)
(Modelo n.º 3A)

臨時澳門市政局
CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

交通委員會
Direcção de Viação

更正 補領
Actualização ---- 2. via

申請書
REQUERIMENTO

駕駛執照
CARTA DE CONDUÇÃO

編號
N.º

姓名
Nome

住址 *
*Morada**

出生日期
Data de nascimento

出生地
Natural de

認別証
Bilhete de Identidade

發証機關 *emitido por* 有效期至 *válido até*

由於下列原因申請
REQUER, pelo motivo a seguir indicado:

上述証件之補領
Uma 2. via do documento acima referido* ☐

上述証件之更換
A substituição do documento acima referido ☐

原因 MOTIVO

以X作記號 MARCAR COM "X"

更改姓名
Alteração do nome ☐

更改地址
Alteração de residência ☐

遺失或被竊
Extravio ou roubo ☐

辦理更正
Rectificação de ☐

其他原因
Outras causas ☐

☐

由執行機關填寫
RESERVADO PARA EXECUÇÃO

報告
Informação dos serviços:

收到日期
Registo de entrada:
編號
N.º
於
Aos / /

如本申請表格之住址與報名不相符，本申請表格也同時作申請更換住址辦理。
*Em caso de divergência com a morada anteriormente indicada pelo interessado, este requerimento valerá como comunicação de mudança para a residência nele mencionada, a qual prevalecerá futuramente.

認証筆蹟
Reconhecimento notarial

於 Aos ____ 日 de ____ 月 de ____ 年

申請人簽名
(Assinatura do requerente)

(表格第一號乙 - Modelo N°. 1B)
一九八四年六月三十日
第67/84/M號法令
Decreto-Lei N°.67/84/M. de 30 de Junho

臨時澳門市政局
CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

特別駕駛執照
LICENÇA ESPECIAL DE CONDUÇÃO

批閱
DEFERIDO
_____
/ /

☐ 簽發 EMISSÃO ☐ 續期 RENOVAÇÃO ☐ _____

姓 Apelido：_____

名 Nome：_____

相片
FOTOGRAFIA

出生日期 Data de nascimento：____/____/____ 出生地 Natural de：_____

父母系 Filiação：_____

國籍 Nacionalidade：_____ 職業 Profissão：_____

中華人民共和國機動車駕駛證編號 Licença de Condução da R.P.C. N°.：_____ 有效期至 válida até：____/____/____

中華人民共和國護照/通行證編號 Passaporte / Salvo Conduto da R.P.C. N°.：_____

發出日期 emitida em：____/____/____ 及有效期至 e válida até：____/____/____.

申請人簽名
Ass. do requerente

_____

日期 Data： / /

特別駕駛執照編號 Licença Especial de Condução N°.：_____

內部專用欄 RESERVADO PARA OS SERVIÇOS	報告 INFORMAÇÃO
☐ 首次簽發 Emissão ☐ 續期 Renovação ☐ 補發 Segunda via ☐ 更換 Substituição ☐ 更改地址 Mudança de residência ☐ 更改個人資料 Alteração de elementos de ident. ☐ 保存不妥當 Mau estado de conservação ☐ 加快費用 Taxa de urgência ☐ _____ ---------- _____ 總計 TOTAL ═══ 收件編號 Entrada N°.： 收據編號 Recibo N°.： _____ / /	出納 CAIXA _____